

Durham E-Theses

*The Yōkai Imagination of Symbolism: The Role of
Japanese Ghost Imagery in late 19th & early 20th
Century European Art Volumes I-III*

SAMANTHA SUE CHRISTINA ROWE

How to cite:

ROWE, SAMANTHA SUE CHRISTINA (2015) *The Yōkai Imagination of Symbolism: The Role of Japanese Ghost Imagery in late 19th & early 20th Century European Art Volumes I-III*. Masters thesis, Durham University.

Use policy

The full-text may be used and/or reproduced, and given to third parties in any format or medium, without prior permission or charge, for personal research or study, educational, or not-for-profit purposes provided that:

- a full bibliographic reference is made to the original source
- a <https://etheses.durham.ac.uk/id/eprint/11477/> is made to the metadata record in Durham E-Theses
- the full-text is not changed in any way

The full-text must not be sold in any format or medium without the formal permission of the copyright holders.

Please consult the [full Durham E-Theses policy](#) for further details.

**The Yōkai Imagination of Symbolism:
The Role of Japanese Ghost Imagery
in late 19th & early 20th Century European Art**

Volumes I-III

Samantha Sue Christina Rowe

**Volume III: *Catalogue Raisonné* of Published Sources
on Japanese Art & Design up to 1924**



MA by Thesis

School of Education (History of Art)

University of Durham

2015

Published Sources on Japanese Art & Design up to 1924

Following is a short bibliography of several books relating to Japan and Japanese culture and customs, which were published before or during 1924. These publications may have been accessible to the artists mentioned within this thesis; where appropriate detailed contents are provided that relate specifically to Japanese ghosts (*yōkai*) or the supernatural. Plates of the covers, title pages or frontispieces are also included.

Anonymous, (1565). *Diversi avisi particolari dall'Indie di Portogallo ricevuti, dall' anno 1551. sino al 1558 dalli reverendi padri della compagnia di Giesu. Dove s'intende delli paesi, delle genti, & costumi loro, & la grande conversione di molti populi, che hanno ricevuto il lume della sante fede, & religione Christiana. Tradotti nuovamente dalla lingua Spagnola nella Italiana*, Venice: Tramezzino, Michele
(Pl. 1)

Anonymous, (18--), *The Japanese Parlor Magic. Home Amusement to All*, Japan: publisher unknown
(Pl. 2)

Anonymous, (c.1830), *Kojiki, Nihon Ryo I Ki & the Heike Monogatari*, Japan: publisher unknown
(Pl. 3)

Anonymous, (1854), "Japan and the Japanese", *The Illustrated Magazine of Art*, 1854, Vol.3, No.18, pp.371-373

Barboutau, P. (1904), *Collection Pierre Barboutau: Arts d'Extrême Orient*, Paris: Hôtel Drouôt
(Pl. 4)

Bouhours, Dominick., (1682), *La Vie de Saint François de la Compagnie de Jesus Apostre des Indes et du Japon*, Paris: Chez Sebastien Mabre-Cramoisy
(Pl. 5)

Bouhours, Dominick., & Dryden, James., (1688), *The Life of Francis Xavier, of the Society of Jesus, Apostle of the Indies and of Japan (written in French by Father Dominick Bohours, of the same Society. Translated into English by Mr. Dryden)*, London: Jacob Tonson
(Pl. 6)

Bouhours, Dominick., & Dryden, James., (trans.), (1812), *The Life of Francis Xavier, of the Society of Jesus, Apostle of the Indies and of Japan (written in French, by Father Dominick Bouhours, of the same society. Translated into English, by James Dryden, Esq.)*, Dublin: T. Haydock
(Pl. 7)

Breton, Jean Baptiste Joseph, (1818), *Le Japon, (Tome I)*, Paris: A. Nepveu
(Pl. 8)

Caron, François, (1671), *A True Description of the Mighty Kingdoms of Japan and Siam (written originally in Dutch by Francis Caron and Joost Schorten. Translated into English by Capt. Roger Manley)*, London: Robert Boulter
(Pl. 9)

- Dickins, F. V., (1888), *The Old Bamboo-Hewer's Story (Taketoei No Okina No Monogatari)*, London: Trübner & Co.
- Dresser, Christopher, (1882), *Japan: Its Architecture, Art, and Art Manufactures*, London: Longmans, Green and Co.
(Pl. 10)
- Duret, T. (1882), "L'art japonais: Les livres illustrés. Les albums imprimés: Hokusai", vol. 26, August 1882:
113-131
- Duret, T. (1900), *Livres & Albums Illustrés du Japon réunis et catalogués par Théodore Duret*, Paris: Bibliothèque Nationale Département des Estampes & Leroux
(Pl. 11)
- Franks, Augustus Wollaston, Sir (1880), *Japanese pottery*, London: Chapman and Hall Limited.
(Pl. 12)
- Gillot, Ch. (1880s), *Documents Japonais: 260 Planches: objets d'art, fleurs, paysages, vases et bronzes, poteries, tableaux de genre, études de plantes, études d'animaux, étoffes, émaux, motifs de décoration, scènes d'intérieur*, Paris: Publisher unknown
(Pl. 13)
- Gillot, Ch. (1904), *Collection Ch. Gillot (Deuxieme Partie): Estampes Japonaises et Livres Illustres*, Paris
(Pl. 14)
- Golovnin, Vasilii Mikhailovich, (1818), *Narrative of my captivity in Japan, (Volumes I-II)*, London: Henry Colburn
(Pl. 15)
- Golovnin, Vasilii Mikhailovich, (1819), *Recollections of Japan*, London: Henry Colburn
(Pl. 16)
- Goncourt, Edmond de, (1891), *Outamaro: Le Peintre des Maisons Vertes*, Paris: Charpentier
- Goncourt, Edmond de, (1897), *Collection des Goncourts: Arts de l'extrême Orient: Objets d'art japonais et chinois, peintures et estampes composant la collection des Goncourts*, Paris: Hôtel Drouôt
- Gonse, Louis, (1883a), *Catalogue de l'exposition retrospective de l'art japonais organisée par M. Louis Gonse*, Paris: A. Quantin
(Pl. 17)
- Gonse, Louis, (1883b), *L'Art Japonais, Tome I - II*, Paris: A. Quantin
(Pl. 18)
- Guimet, Emile, (1878), *Promenades japonaises*, Paris, Charpentier. Second edition published in 1880 as *Promenades japonaises*. Tokio-Nikko, Paris, Charpentier
- Hearn, Lafcadio., (1894), *Glimpses of Unfamiliar Japan, (Volume I)*, London: Kegan Paul, Trench, Trubner & Company Limited

Contents

Chapter V 'At the Market of the Dead'	105
Chapter VI 'Bon-Odori'	120

Chapter IX 'In the Cave of the Children's Ghosts' 211
(Pl. 19a)

Hearn, Lafcadio., (1895a), *Glimpses of Unfamiliar Japan, (Volume II)*, Boston & New York:
Houghton,
Mifflin and Company

Contents

Chapter XXV 'Of Ghosts and Goblins' 637
(Pl. 19b.)

Hearn, Lafcadio., (1895b), *Out of the East. Reveries and Studies in New Japan*, London: Kegan
Paul, Trench, Trubner & Company Limited

Contents

Chapter V 'Bits of Life and Death' 126
(Pl. 20)

Hearn, Lafcadio, (1896), *Kokoro, Hints and Echoes of Japanese Inner Life*, Boston and New York:
Houghton, Mifflin and Company

Contents

Chapter XI 'In the Twilight of the Gods' 210
Chapter XII 'The Idea of Preexistence' 222
Chapter XIV 'Some Thoughts about Ancestor-Worship' 266
(Pl. 21)

Hearn, Lafcadio, (1899), *In Ghostly Japan*
London: Sampson Low, Marston & Co. Limited

Contents

Furisode 11
A Passional Karma 73
Ingwa-banashi 205
Story of a Tengu 215
At Yaidzu 225
(Pl. 22)

Hearn, Lafcadio, (1902), *Kotto: Being Japanese Curios with Sundry Cobwebs*, New York: MacMillan

Contents

OLD STORIES
I. The Legend of Yurei-Daki 3
II. In a Cup of Tea 9
III. Common Sense 19
IV. Ikiryō 29
V. Shiryō 37
VI. The Story of O-Kame 45
VII. Story of a Fly 55
VIII. Story of a Pheasant 63
IX. The Story of Chugoro 71
A WOMAN'S DIARY 83
HEIKE-GANI 129
FIREFLIES 135
A DROP OF DEW 171
GAKI 179
A MATTER OF CUSTOM 201
REVERY 207
PATHOLOGICAL 217

IN THE DEAD OF THE NIGHT	225
KUSA-HIBARI	235
THE EATER OF DREAMS	243
(Pl. 23)	

Hokusai, K., (1814-1849), *Manga*, Vol. I-XIII, Nagoya: Eirakuya
(Pl. 24)

Jones, O., (1868), *The Grammar of Ornament*, London: Bernard Quaritch

Kaempfer, Engelbert, (1727-1728), *The history of Japan, (Volume I-II)*, London: Thomas Woodward and Charles Davis
(Pl. 25)

Kaempfer, Engelbert (1777-1779), *Geschichte und Beschreibung von Japan, (Vol. I-II)*, Lemgo: Meyerschen Buchhandlung
(Pl. 26)

Migeon, G. (1905), *Chefs d'uvre d'art japonais*, portfolio comprising 27 pp. of text followed by 100 loose-leaf plates. Paris: P., Longuet

Migeon, G. (1923), *L'estampe japonaise, volume 1: Du XVIIe au XVIIIe siècle; volume 2: du XVIIIe au XIXe siècle*, Paris: Albert Morancé 1923

Mitford, A. B. (1871), *Tales of Old Japan, (Volume I-II)*, London: Macmillan

Contents:

VOL. I.

THE FORTY-SEVEN RÔNINS.	
THE LOVES OF GOMPACHI AND KOMURASAKI.	35
KAZUMA'S REVENGE.	70
A STORY OF THE OTOKODATÉ OF YEDO.	98
THE WONDERFUL ADVENTURES OF FUNAKOSHI JIUYÉMON.	169
THE ETA MAIDEN AND THE HATAMOTO.	210
FAIRY TALES.	256
THE TONGUE-CUT SPARROW.	257
THE ACCOMPLISHED AND LUCKY TEA-KETTLE.	260
THE CRACKLING MOUNTAIN.	263
THE STORY OF THE OLD MAN WHO MADE WITHERED TREES TO BLOSSOM.	267
THE BATTLE OF THE APE AND THE CRAB.	272
THE ADVENTURES OF LITTLE PEACHLING.	275
THE FOXES' WEDDING.	278
THE HISTORY OF SAKATA KINTOKI.	281
THE ELVES AND THE ENVIOUS NEIGHBOUR.	284

VOL. II.

THE GHOST OF SAKURA.	1
HOW TAJIMA SHUMÉ WAS TORMENTED BY A DEVIL OF HIS OWN CREATION.	51
CONCERNING CERTAIN SUPERSTITIONS:-	
THE VAMPIRE CAT OF NABÉSHIMA.	73
THE STORY OF THE FAITHFUL CAT.	85
HOW A MAN WAS BEWITCHED AND HAD HIS HEAD SHAVED BY THE FOXES.	88
THE GRATEFUL FOXES.	97
THE BADGER'S MONEY.	110
THE PRINCE AND THE BADGER.	117

(Pl. 27)

Montanus, Arnoldus (1670), *Atlas Japannensis*, London: Tho. Johnson
(Pl. 28)

Seidlitz, W. v. (1897), *Geschichte des japanischen Farbenholzschnittes*, Dresden: Kühnemann.
(Translated into English as Seidlitz, 1910 and French as Seidlitz 1914 [below]), W.v. (1910),
A History of Japanese Colour Prints, Philadelphia / London: J. B. Lippincott /
Heinemann (Pl. 29)

Seidlitz, W. v. / Lemoisne, Paul-André (trans.) (1914), *Les estampes Japonaises*, Paris: Laurens
1914

Sichel, Philippe (1883), *D'un Bibeloteur au Japon*, Paris: E. Dentu
(Pl. 30)

Société National des Beaux-Arts (1922), *Exposition d'art japonais: au Salon de la Société
Nationale des Beaux-Arts du 20 Avril au 30 Juin 1922: catalogue des ouvrages modernes
de peinture, sculpture, arts décoratifs et des oeuvres anciennes, Grand Palais, Paris*, Paris:
Société National des Beaux-Arts

Suematsu, Kenchio (1882), *Genji monogatari*, London: Trubner & Co.
(Pl. 31)

Titsingh, Isaac (1822), *Illustrations of Japan (translated from the French by Frederic Shoberl)*,
London: R. Acherman

Contents

Part II

Funeral Festivals of the Japanese, with a Description of the Sacrifices for the Souls of the Dead
according to the Custom of China 272

(Pl. 32)

Turretiiin, Francois (1871), *Tami-no Nigivai Patie I, L'Activite Humaine-Contes Moreaux*, Geneva:
H. Georg, Th. Mueller (Mentz)
(Pl. 33)

Ueda Akinari (c.1776), *Ugetsu Monogatari (Tales of Moonlight and Rain) (translated by Leon
Zolbrod in 1974)*, Unknown: Unknown

Vignier & Inada (1909), *Estampes japonaises primitives ... exposées au Musée des Arts Décoratifs en
fevrier 1909*, Paris: Musée des Arts Décoratifs (exhibition catalogue)

Vignier & Inada (1910), *Harunobu Koriusai Shunsho Estampes japonaises exposées au Musée
des Arts Décoratifs en janvier 1910*, Paris: Musée des Arts Décoratifs (exhibition
catalogue)

Vinchon, Dr. J., (1924), "Fantômes japonais", *Revue des Arts Asiatiques*, Paris: Juillet 1924: 17-26.

PLATE 1

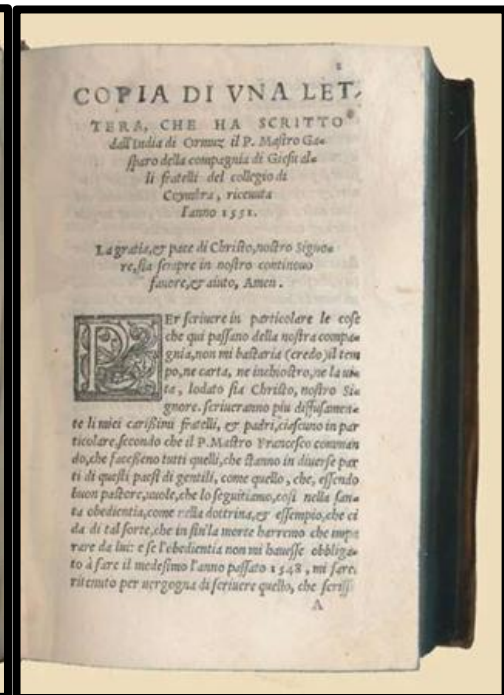
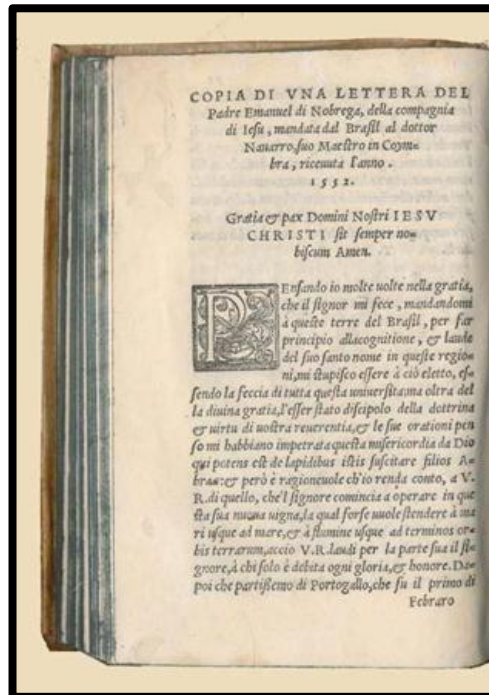


PLATE 2

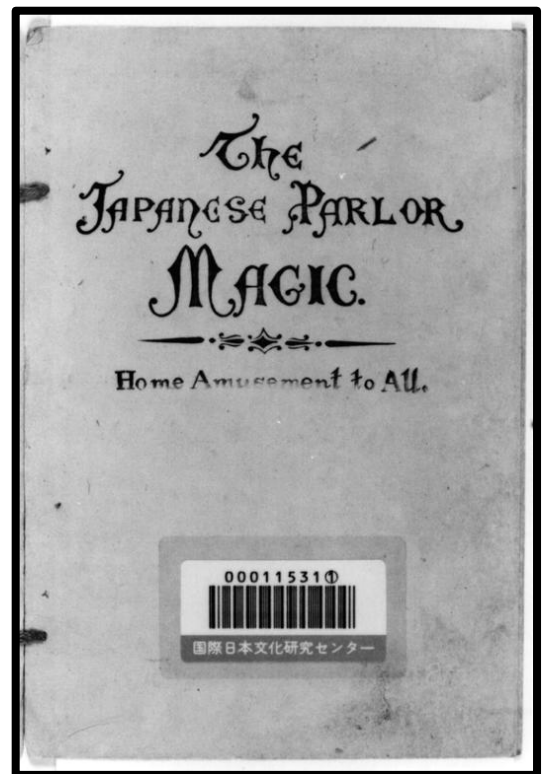
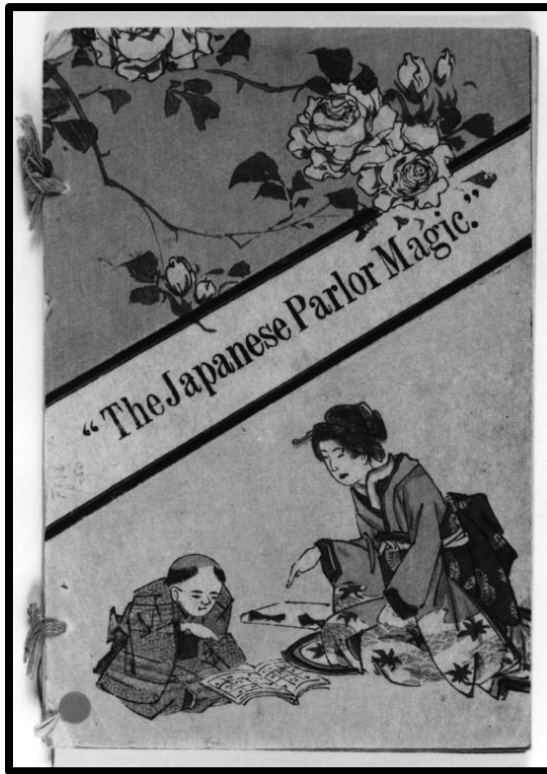


PLATE 3

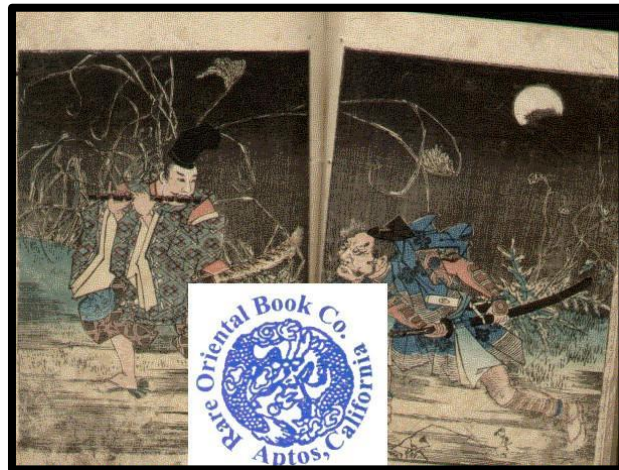


PLATE 4

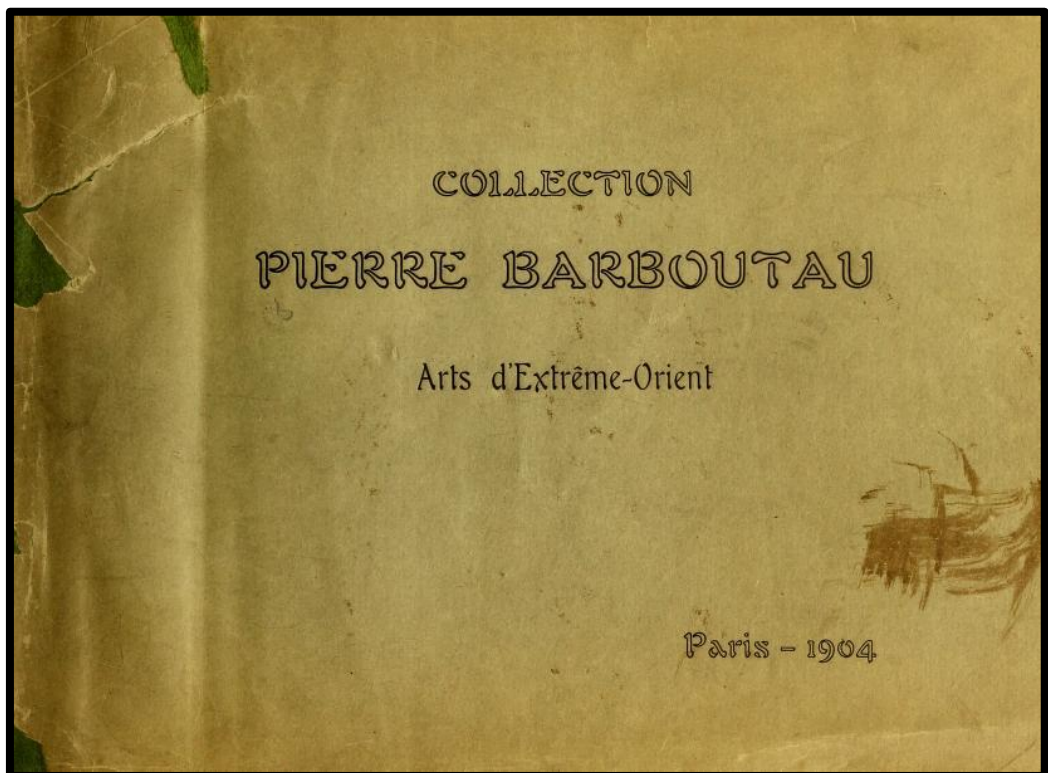



Image credit: <http://www.rareorientalbooks.com>

PLATE 5

LA VIE
DE
SAINT FRANÇOIS
XAVIER
DE LA COMPAGNIE DE JESUS
APOSTRE
DES INDES ET DU JAPON.



A PARIS,
Chez SEBASTIEN MABRE-CRAMOISY, Imprimeur
du Roy, ruë Saint Jacques, aux Cicognes.

M. DC. LXXXII.
AVEC APPROBATION ET PRIVILEGE.

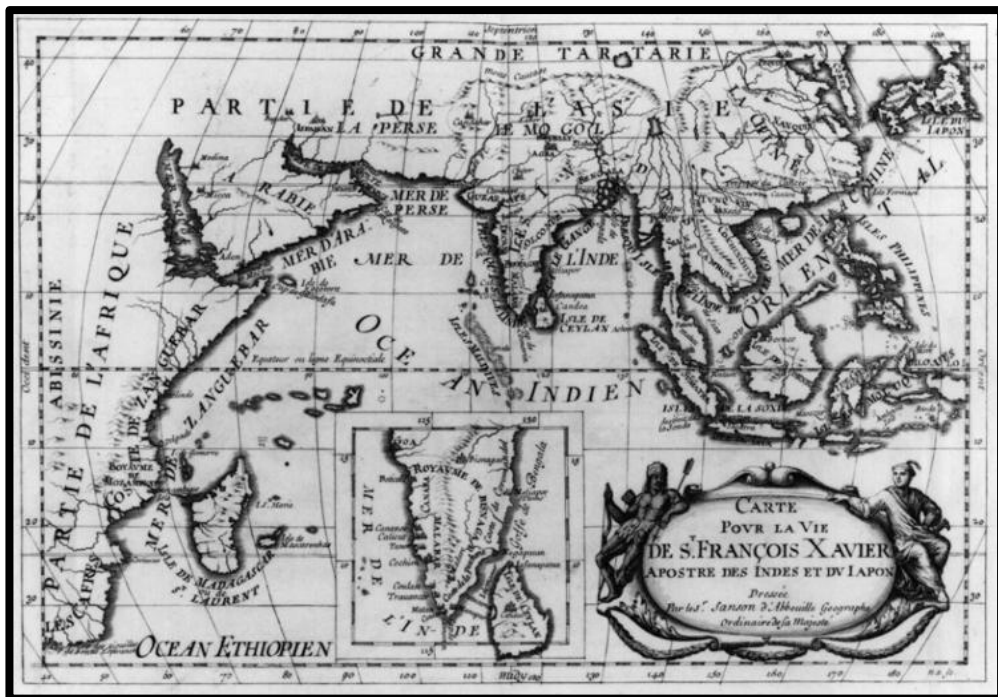
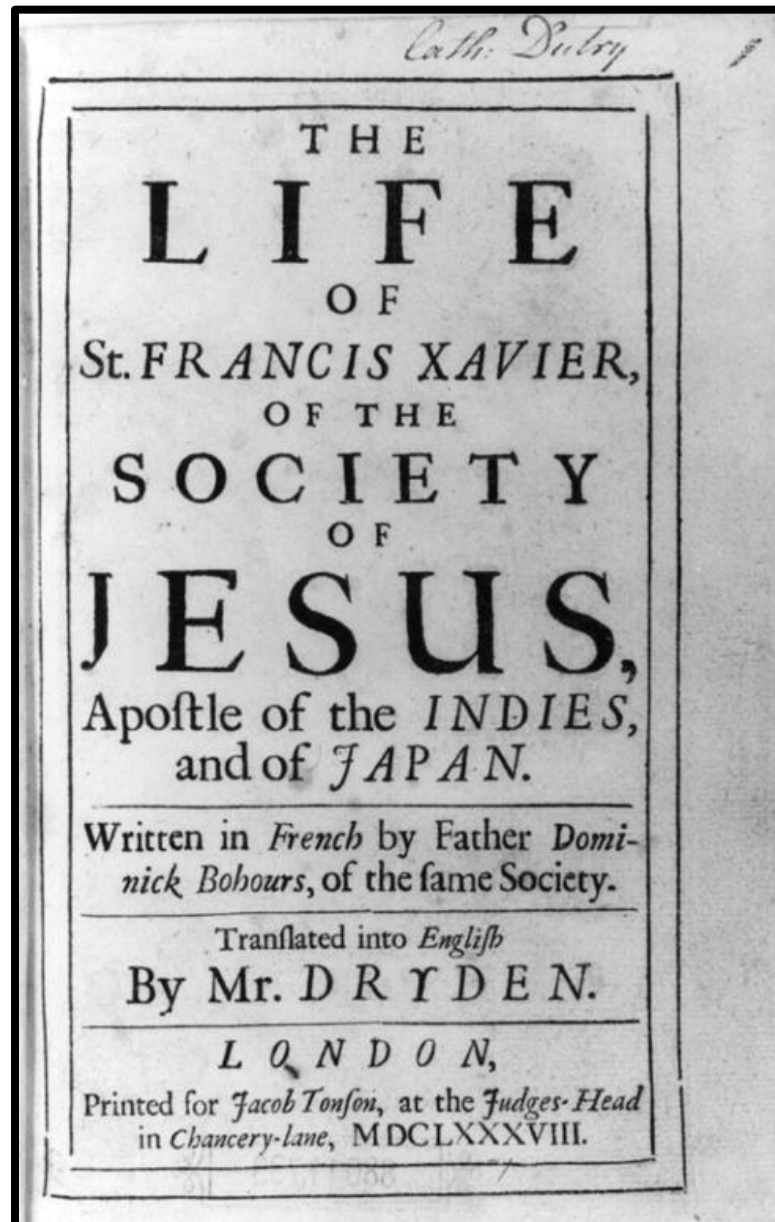
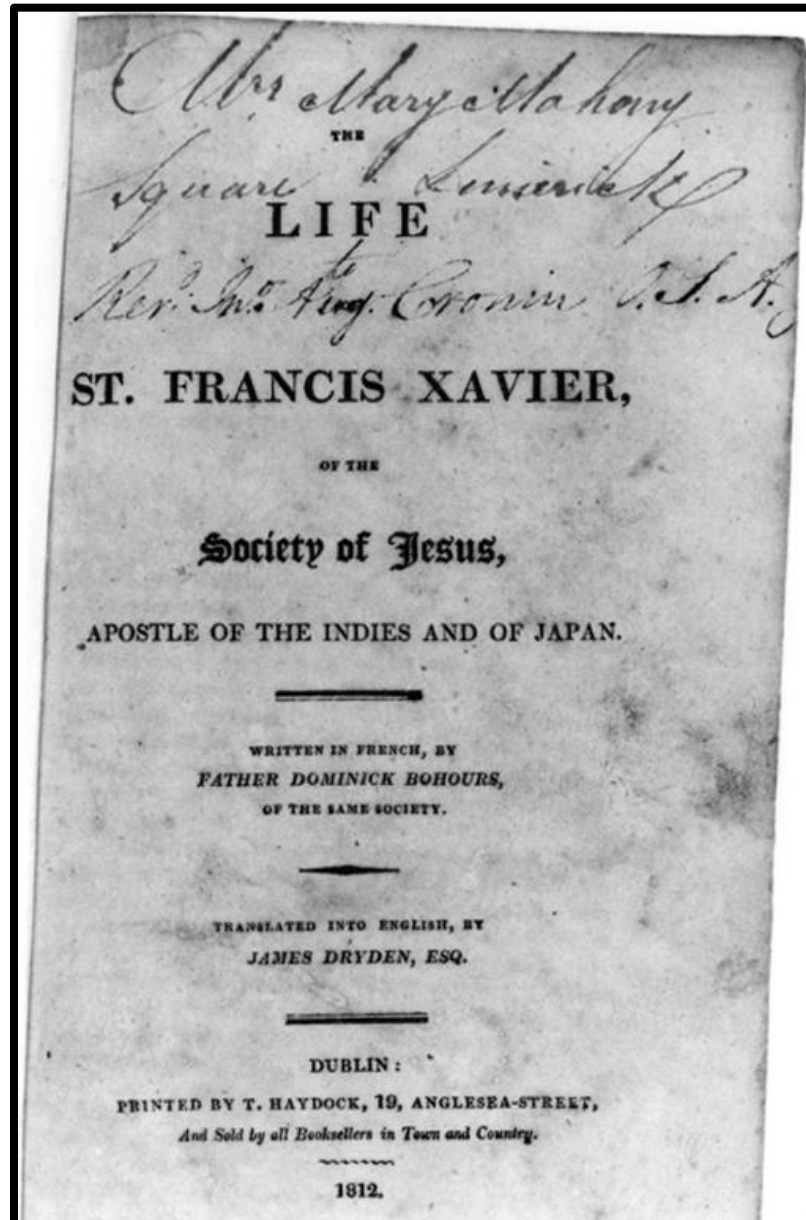
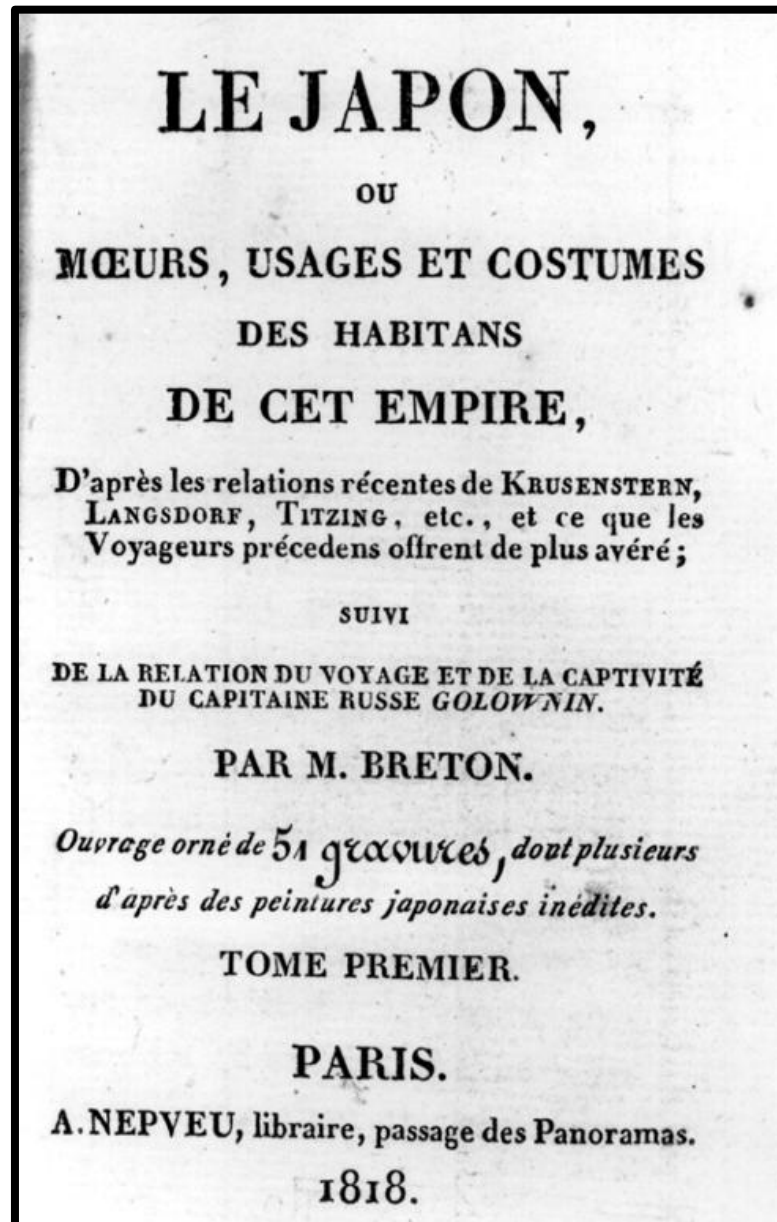


Image credit: Kyoto, International Research Center for Japanese Studies







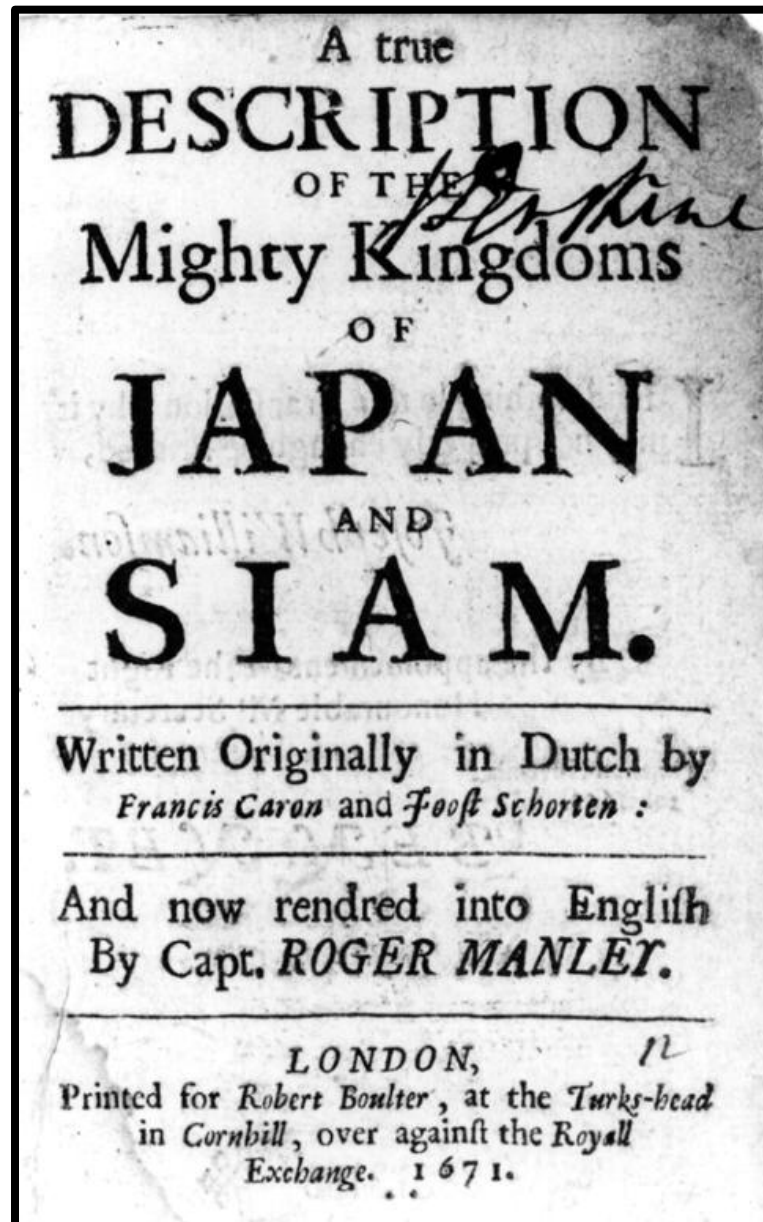


PLATE 10

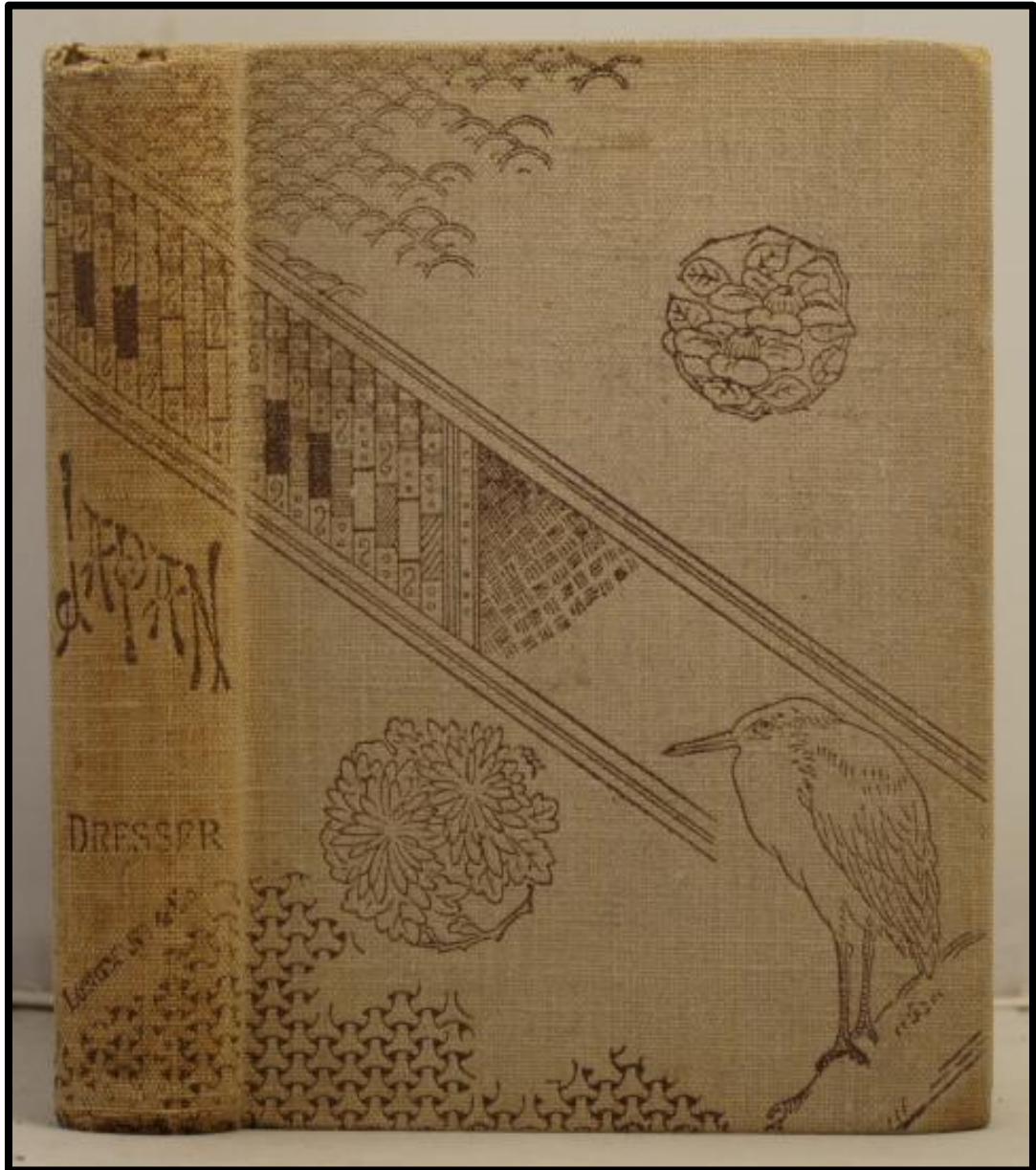


Image credit: <http://www.abebooks.com>

PLATE 11

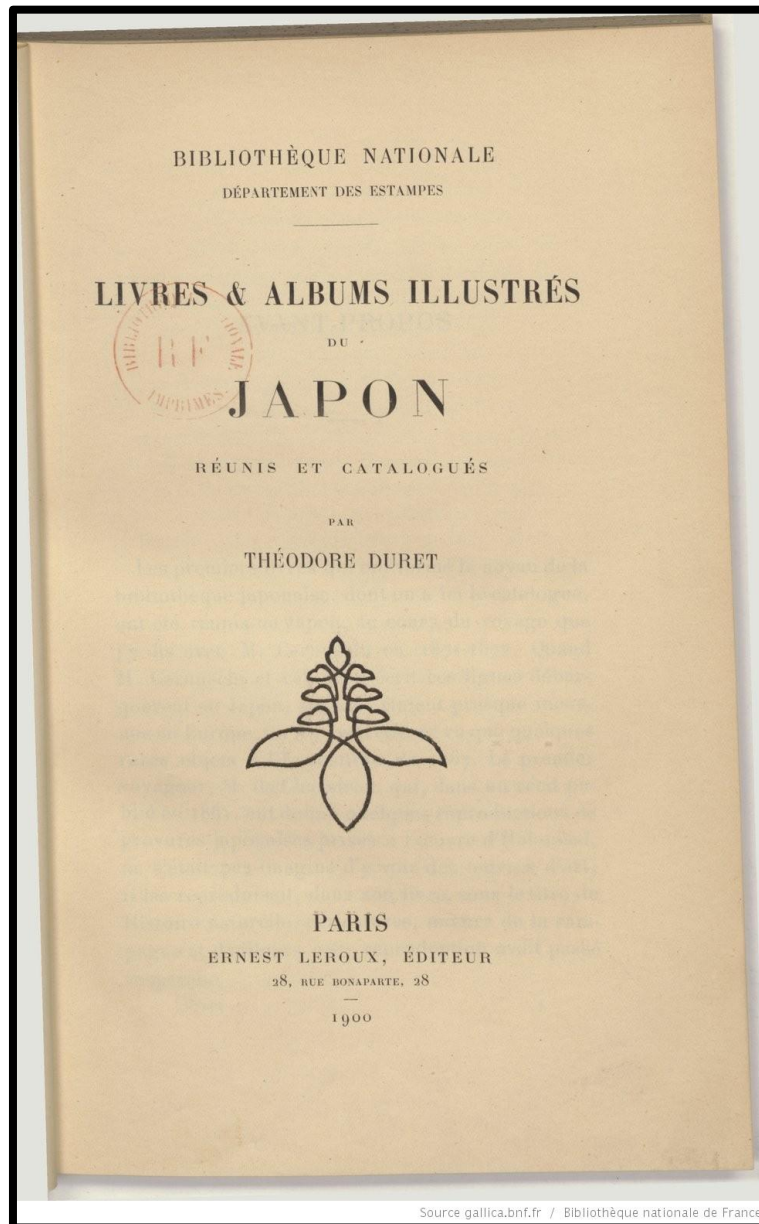


Image credit: Paris, Bibliothèque Nationale

PLATE 12

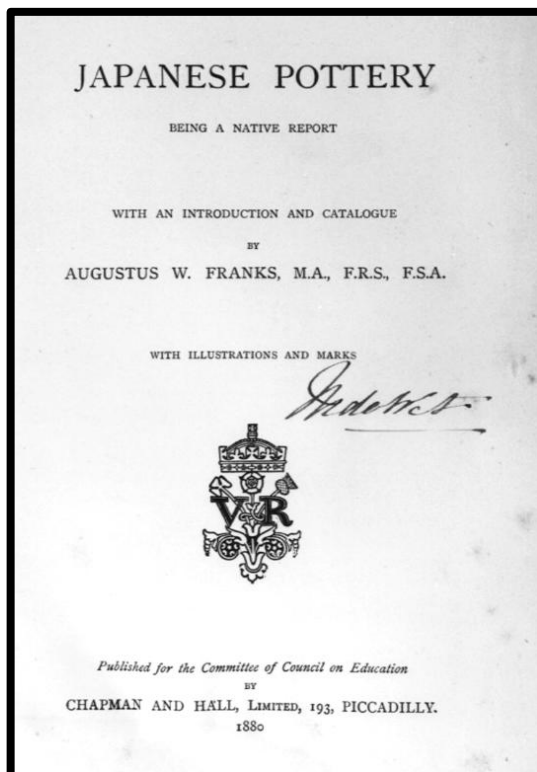
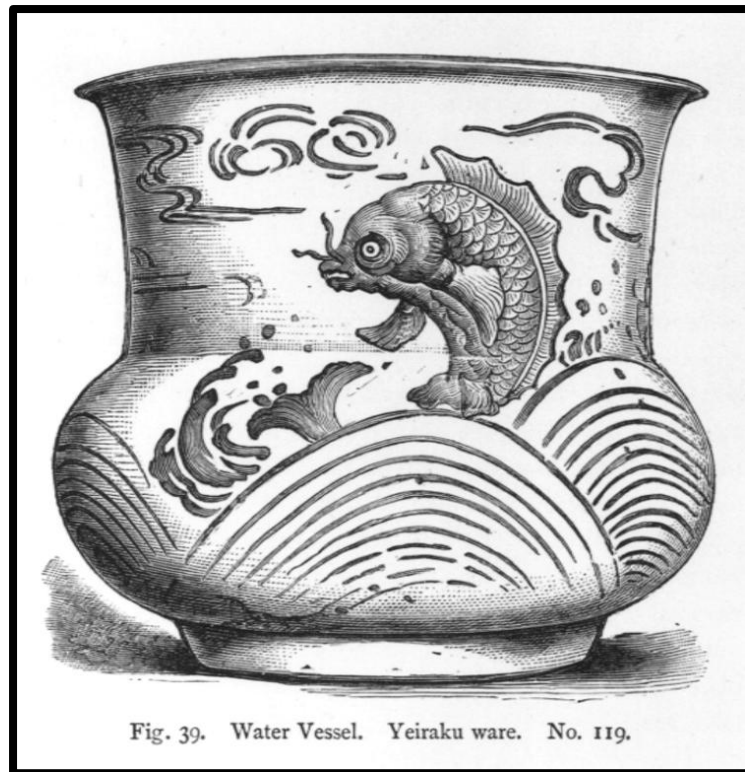
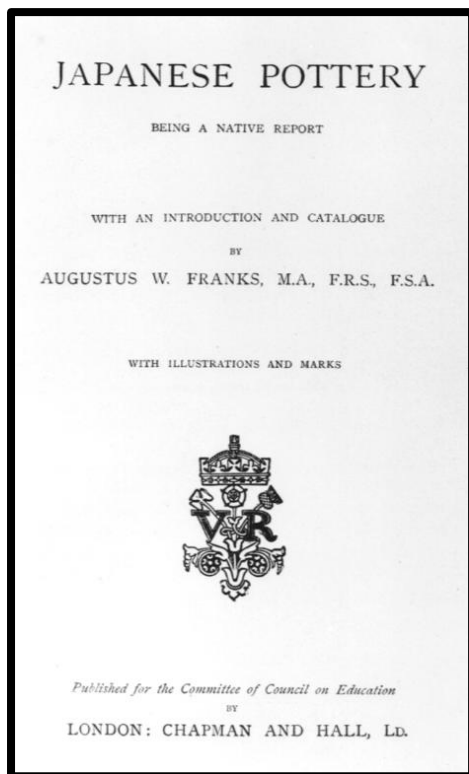
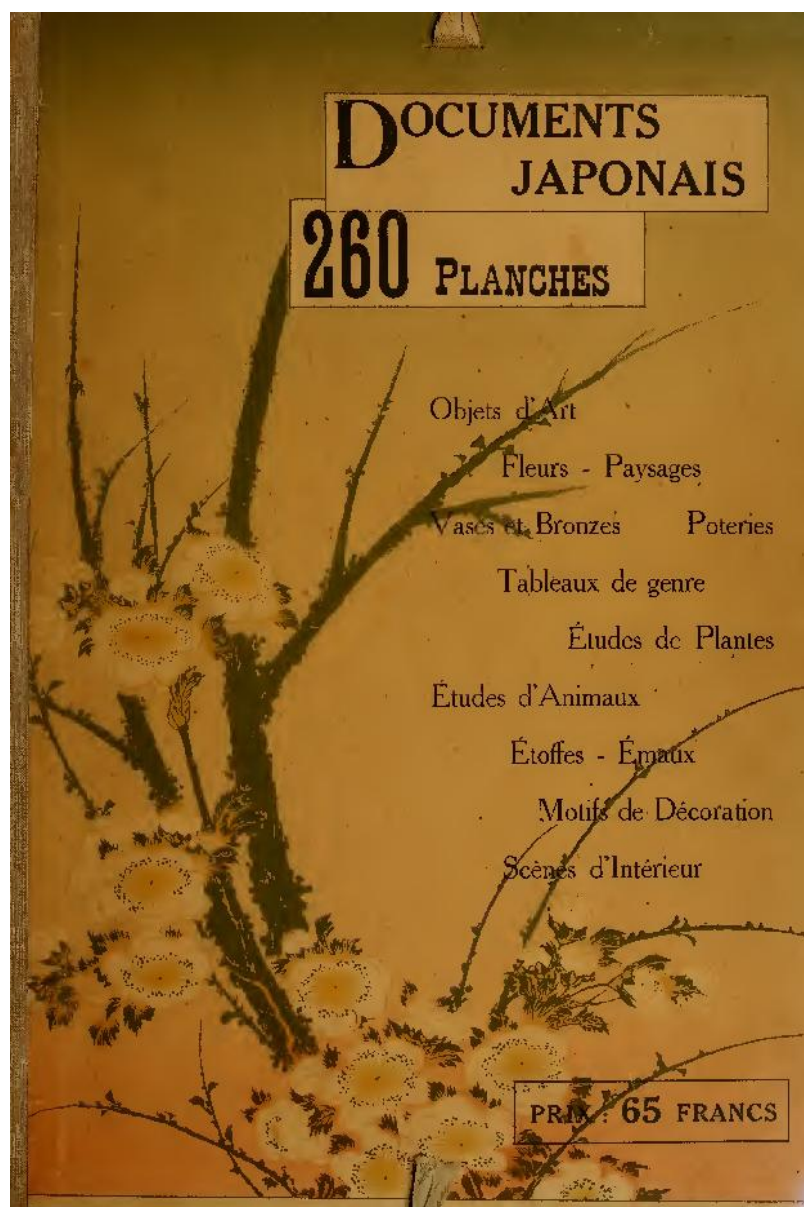
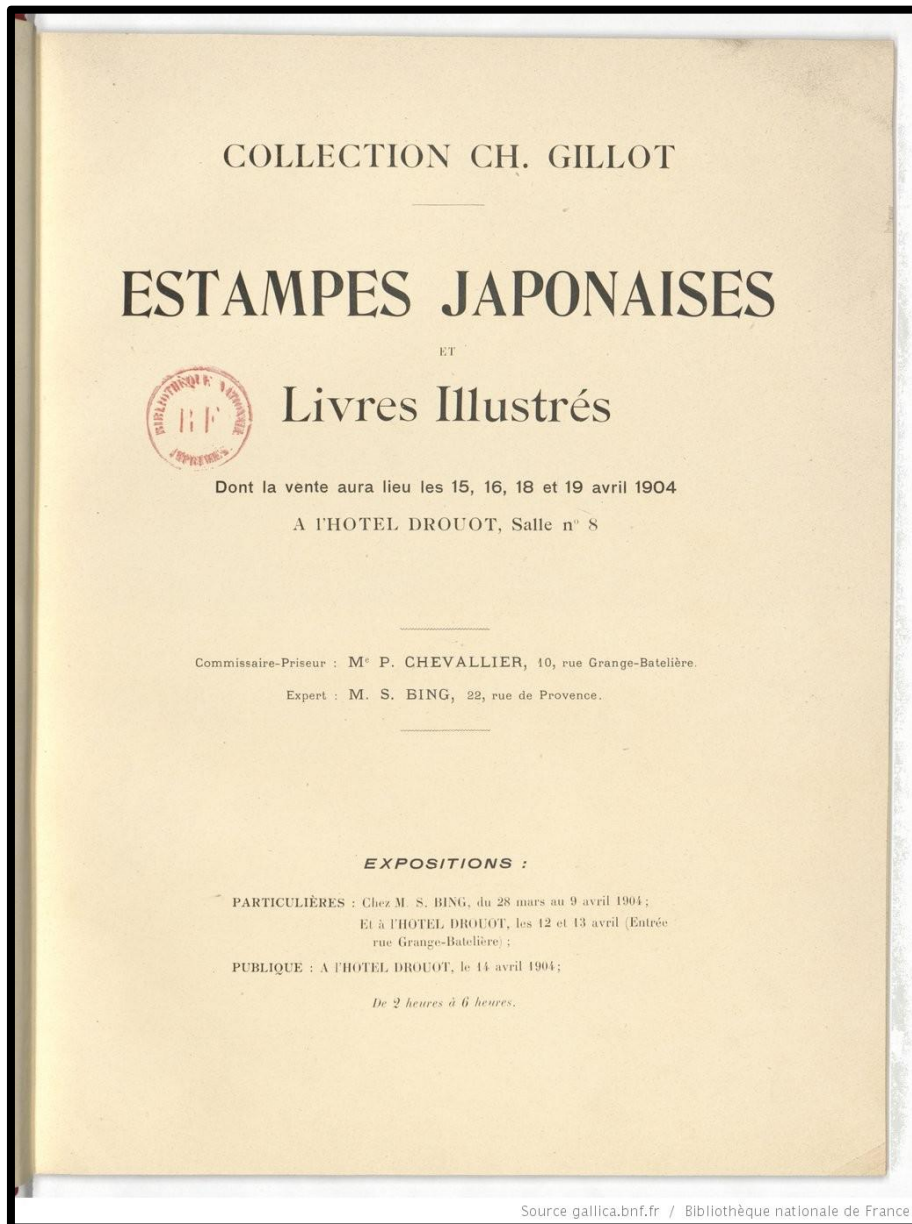
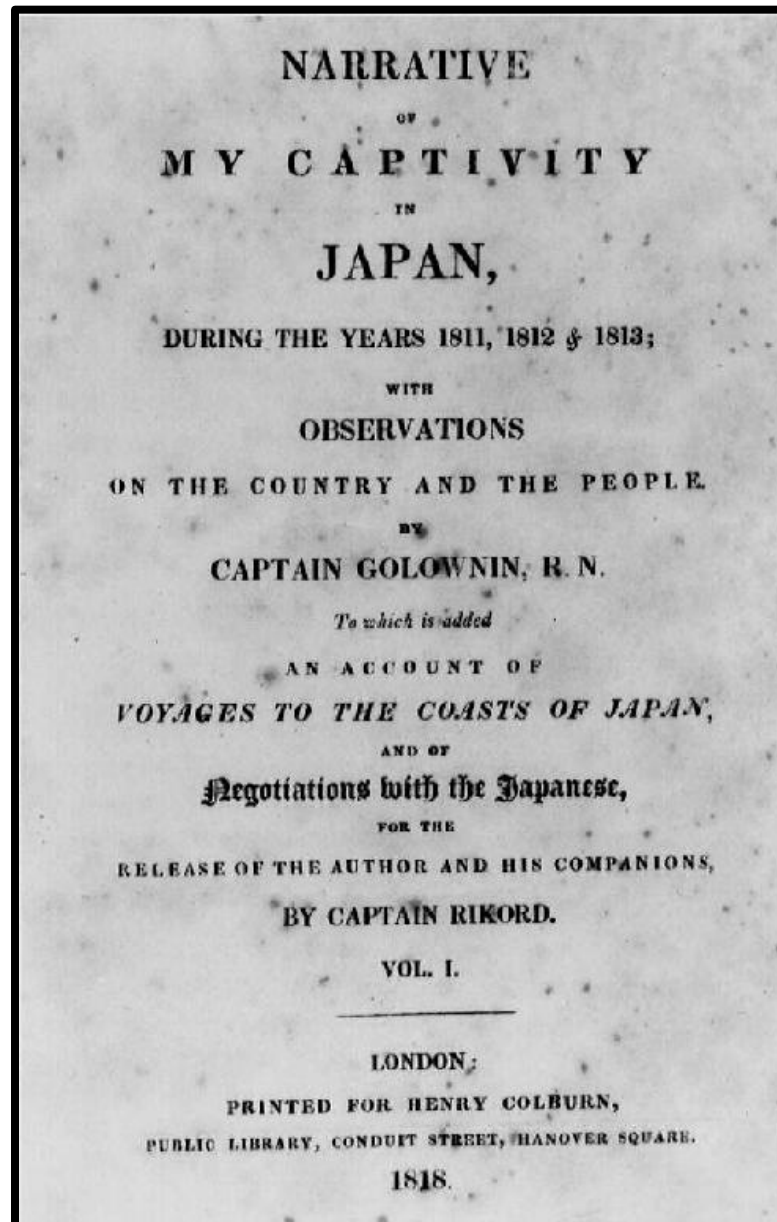


PLATE 13







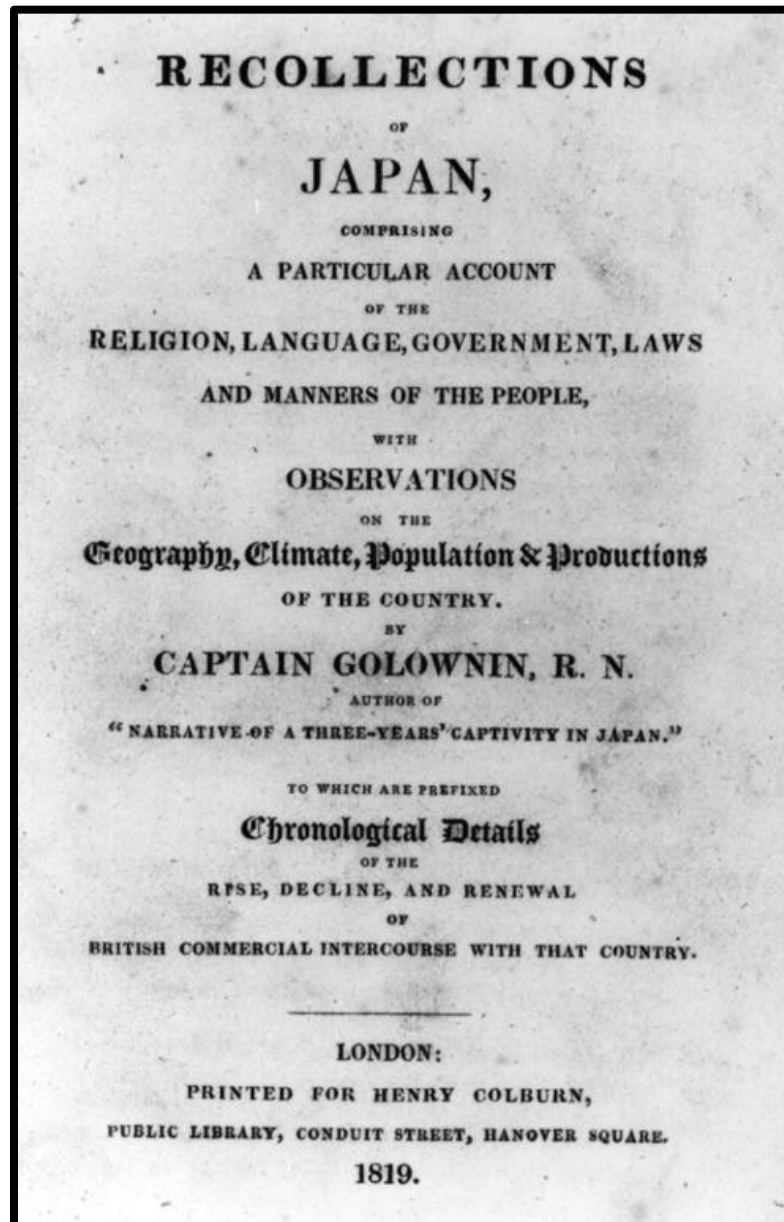


PLATE 17

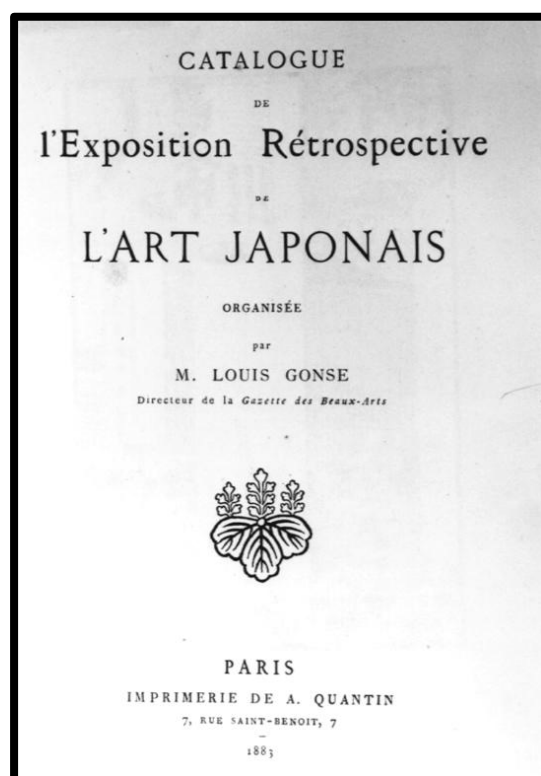
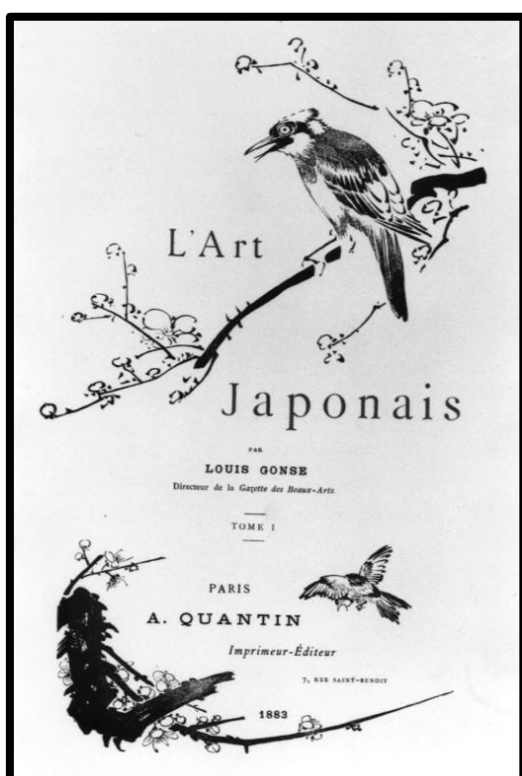


PLATE 18

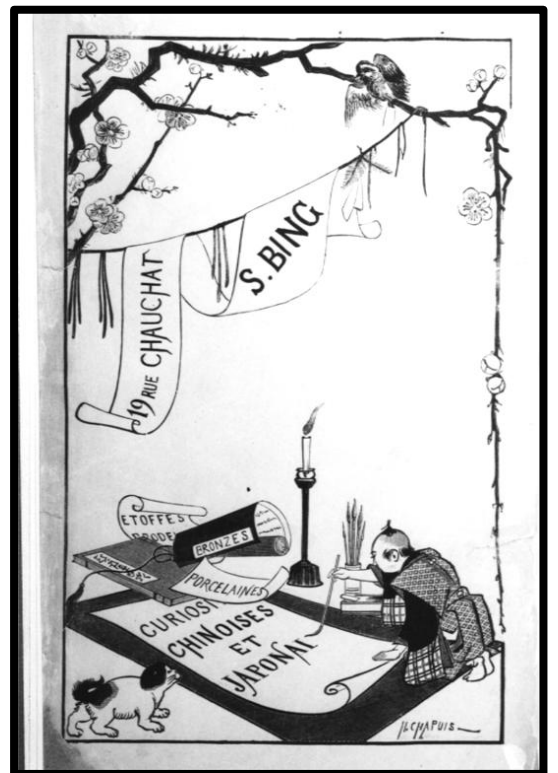
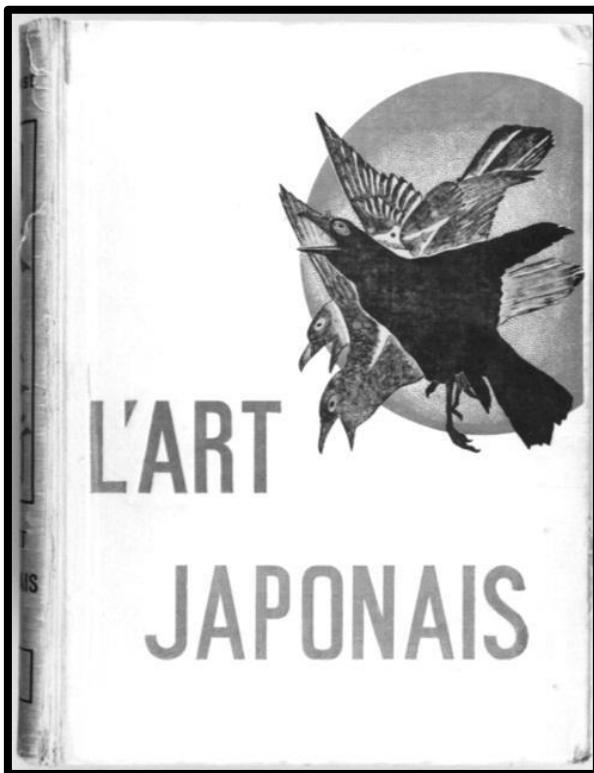
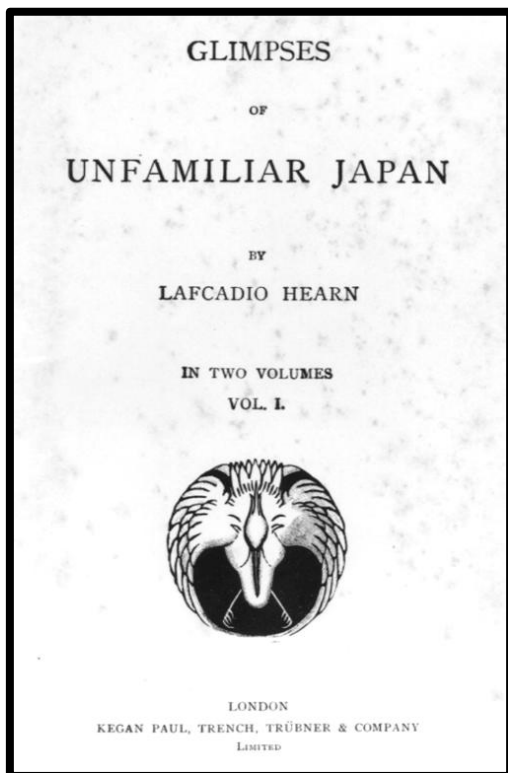
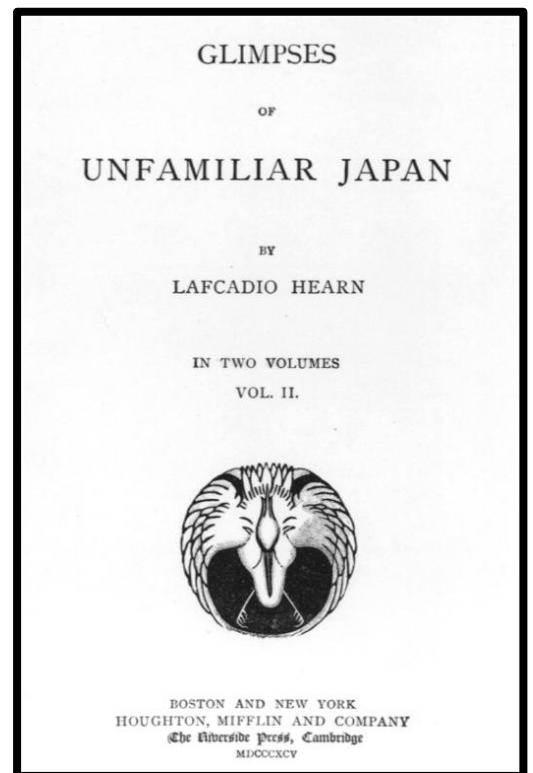


PLATE 19.



a.



b.

Image credit: Kyoto, International Research Center for Japanese Studiesg

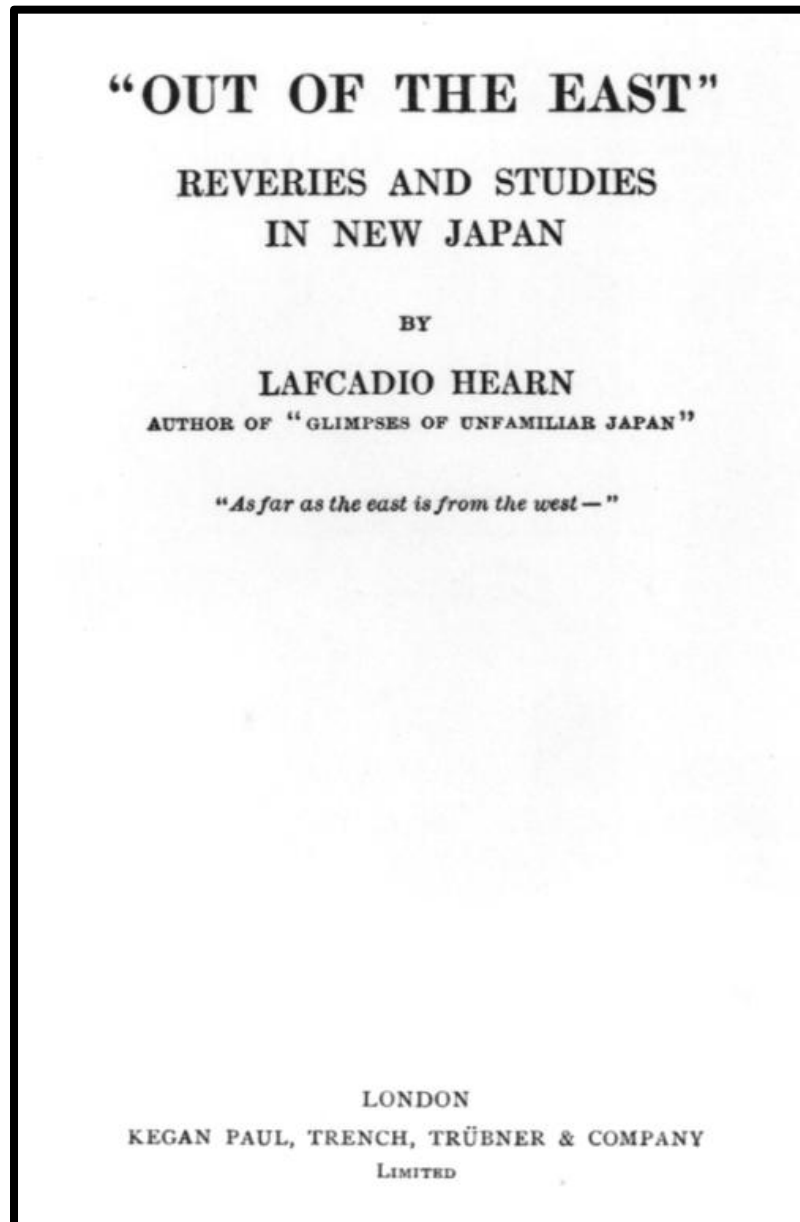


PLATE 21

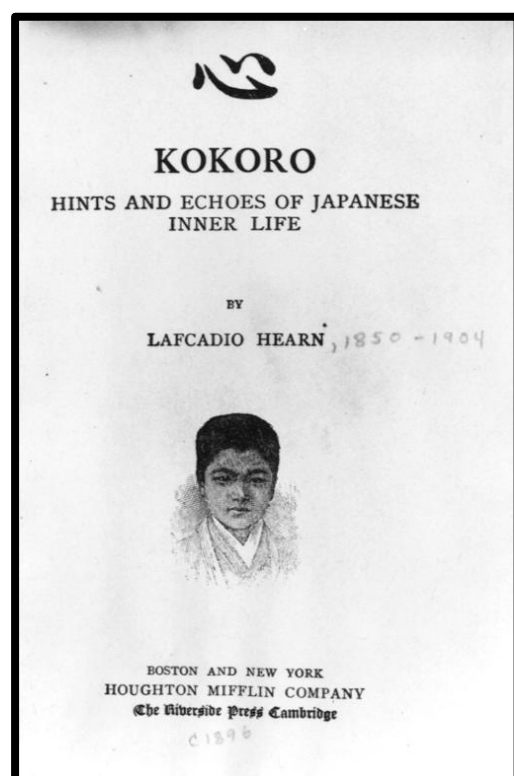
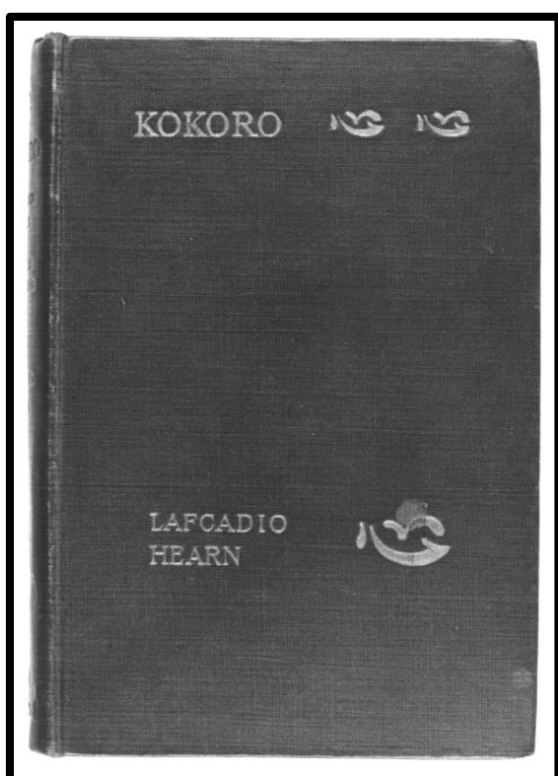


Image credit: Kyoto, International Research Center for Japanese Studies

PLATE 22

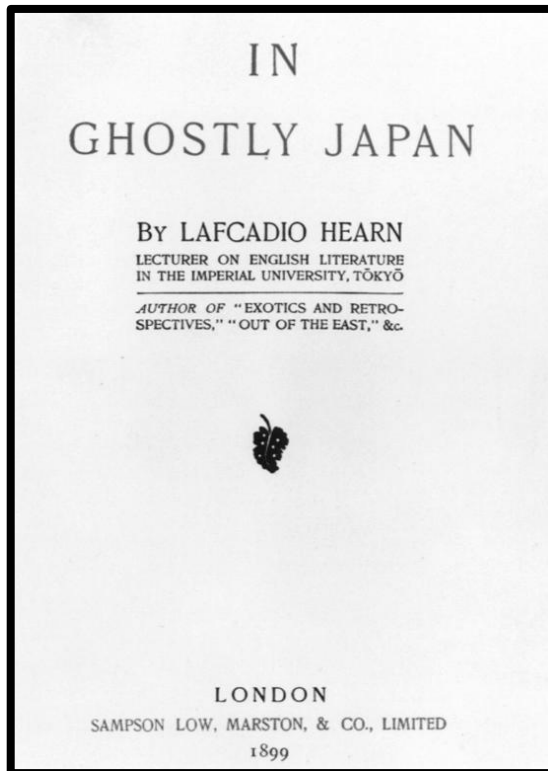


PLATE 23

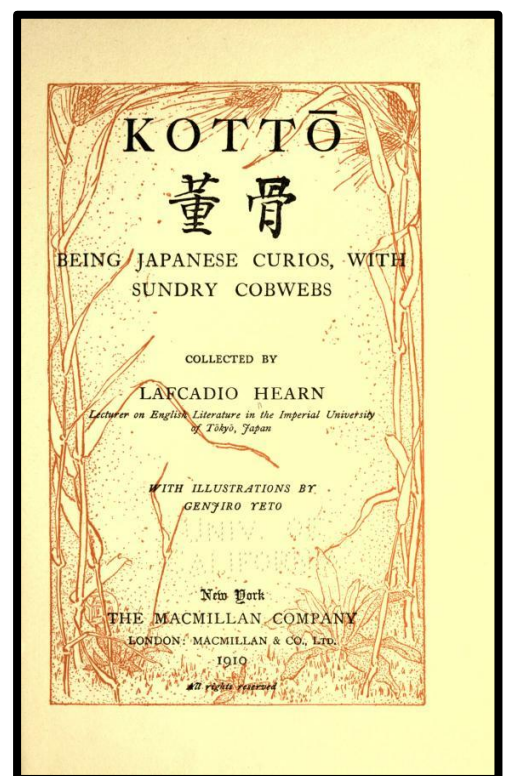
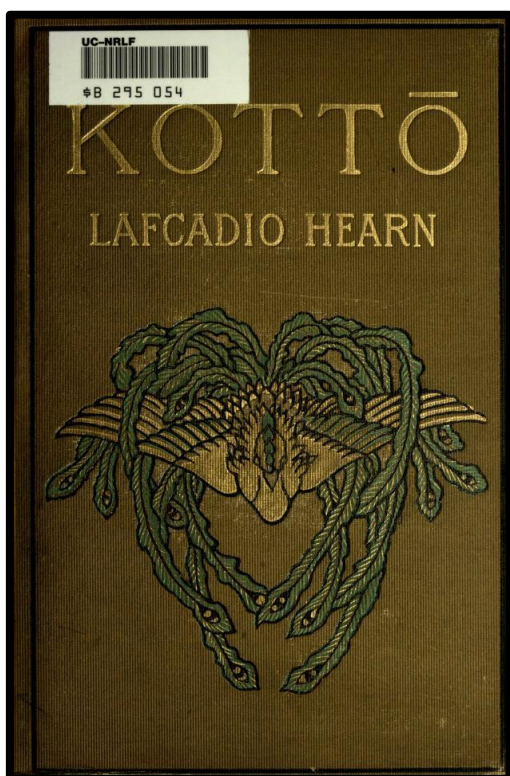
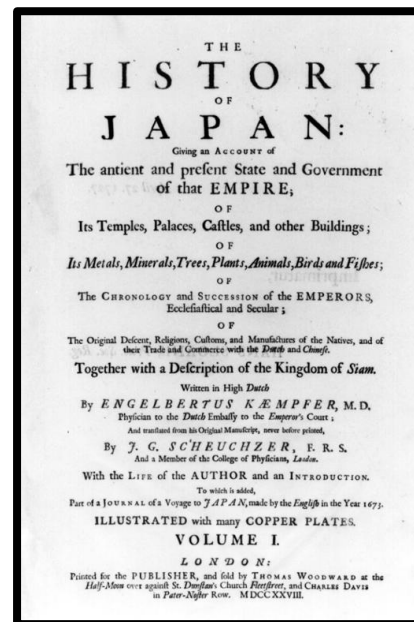
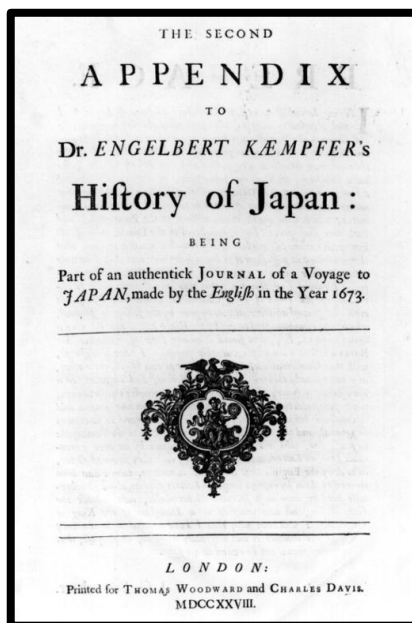
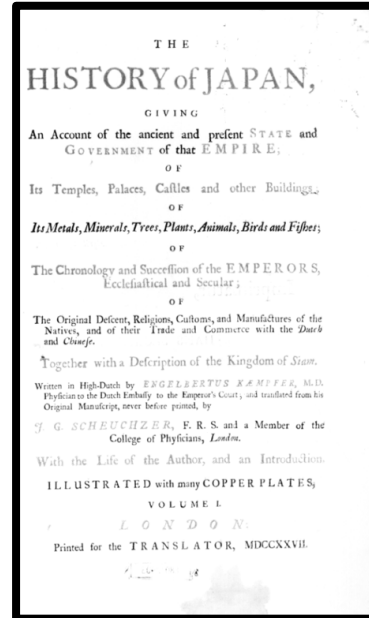
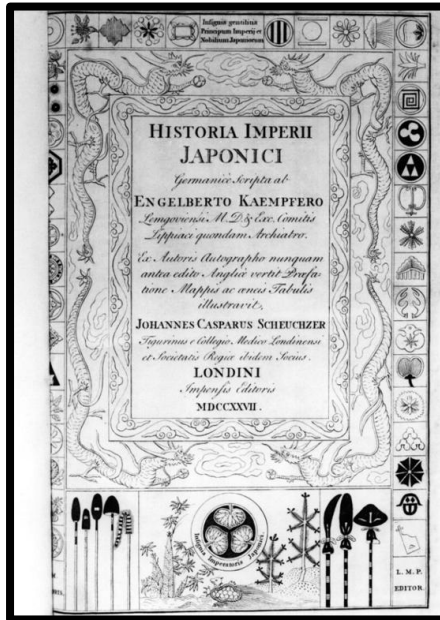


PLATE 24



Image credit: Paris, Bibliothèque Nationale, Department of Prints & Photography



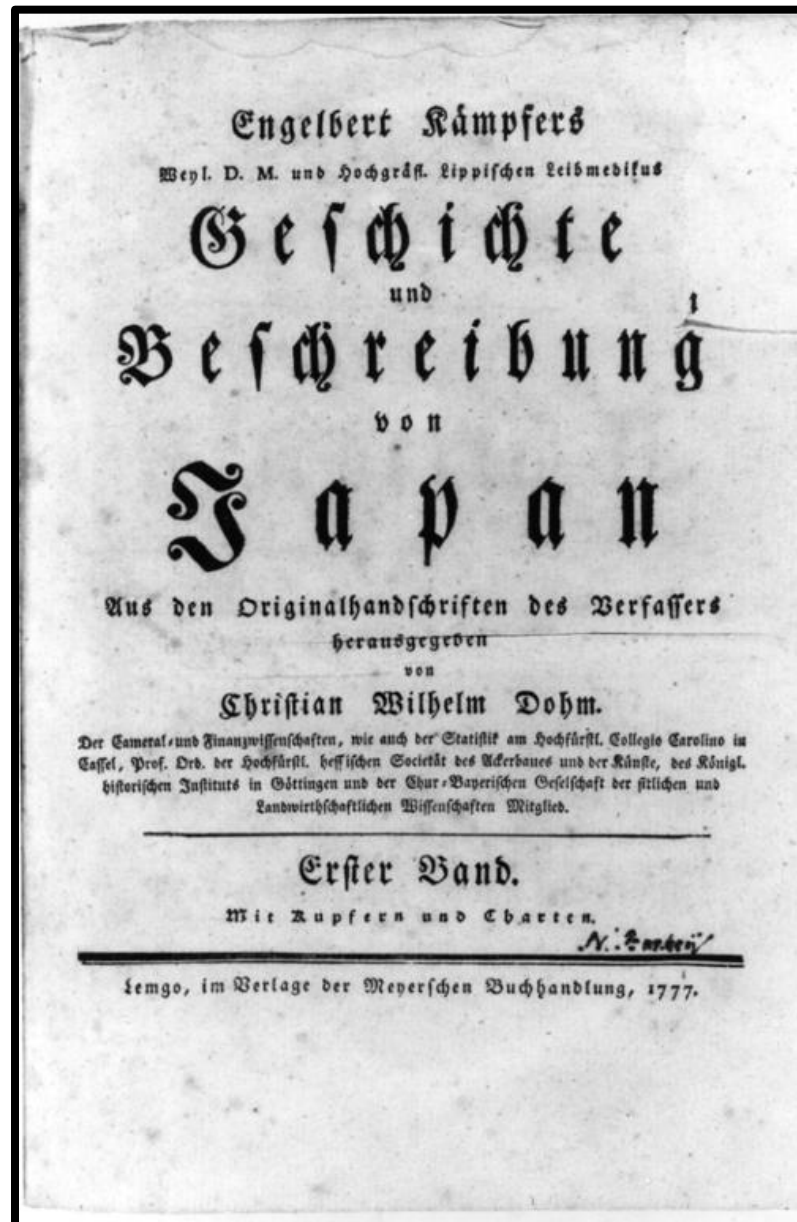
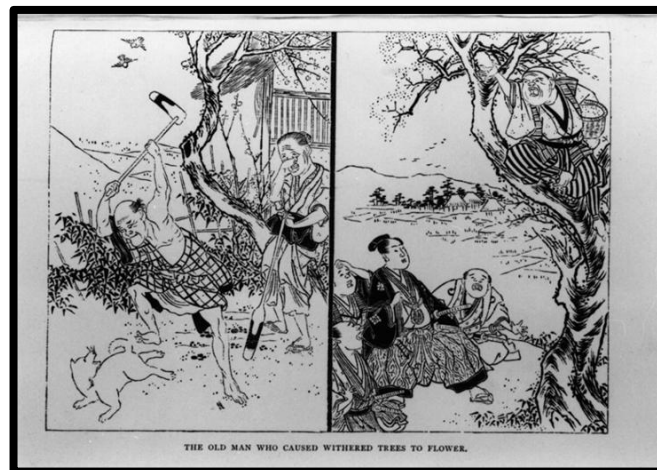
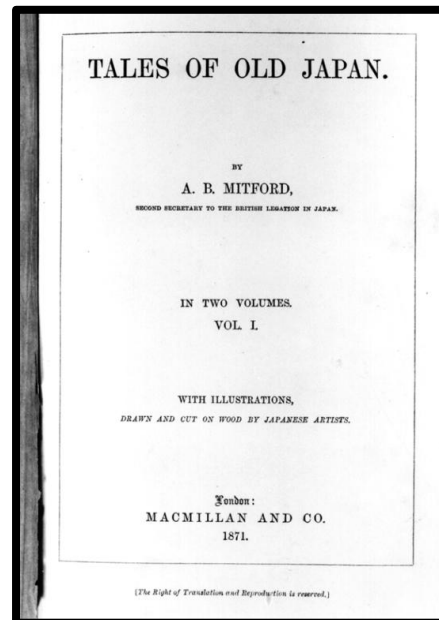
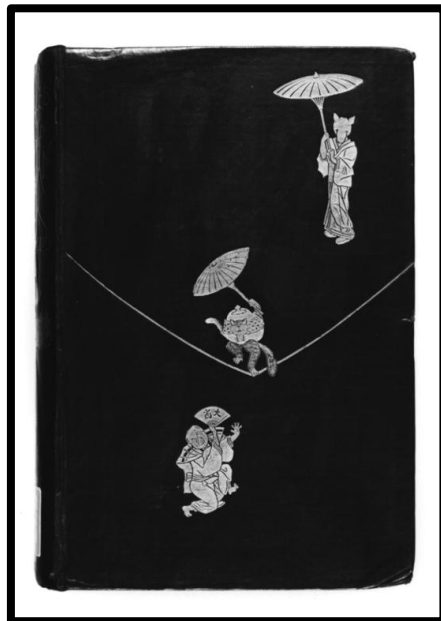


PLATE 27



ATLAS JAPANENSIS:
BEING
Remarkable Addresses
BY WAY OF
EMBASSY
FROM THE
East-India Company
OF THE
UNITED PROVINCES,
TO THE
EMPEROR of JAPAN.
CONTAINING
A DESCRIPTION
OF THEIR SEVERAL
Territories, Cities, Temples, and Fortresses,
THEIR
Religions, Laws, and Customs;
THEIR
Prodigious Wealth, and Gorgeous Habits;
THE
Nature of their Soil, Plants, Beasts, Hills, Rivers, and Fountains.
WITH
The Character of the Ancient and Modern
JAPANNERS.
Collected out of their several Writings and Journals
BY
ARNOLDUS MONTANUS.
English'd, and Adorn'd with above a hundred several Sculptures,
By JOHN OGILBY Esq;
Master of His MAJESTIES REVELS in the Kingdom of IRELAND.
LONDON,
Printed by Tho. Johnson for the Author, and are to be had at his
Houle in White Fryers. M.DC.LXX.



A HISTORY OF JAPANESE COLOUR-PRINTS

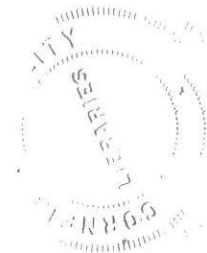
BY
W. VON SEIDLITZ

WITH ILLUSTRATIONS IN COLOUR AND BLACK AND WHITE



TRANSLATED BY ANNE HEARD DYER AND GRACE TRIPLER

PHILADELPHIA
J. B. LIPPINCOTT COMPANY
LONDON: WILLIAM HEINEMANN
MCMX



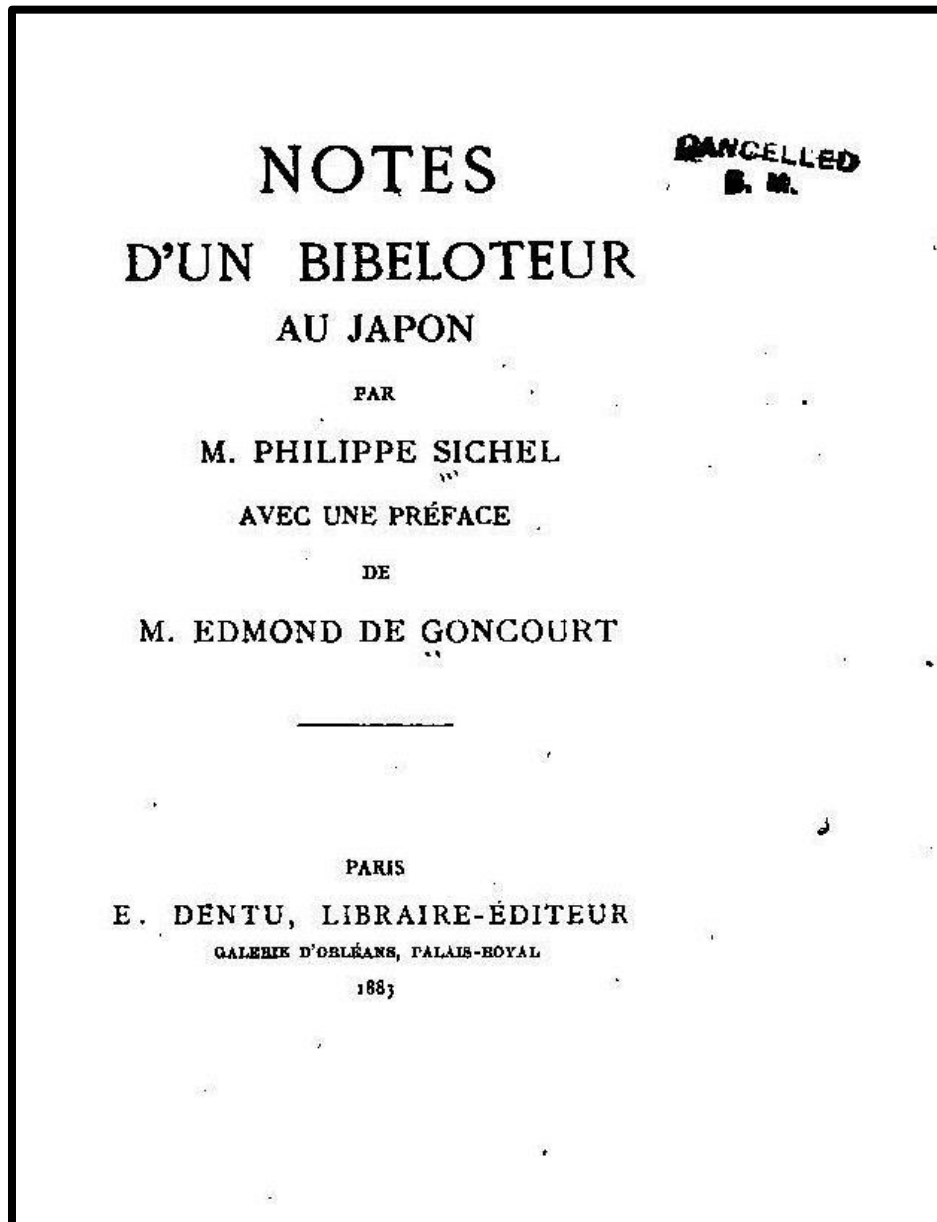


PLATE 31

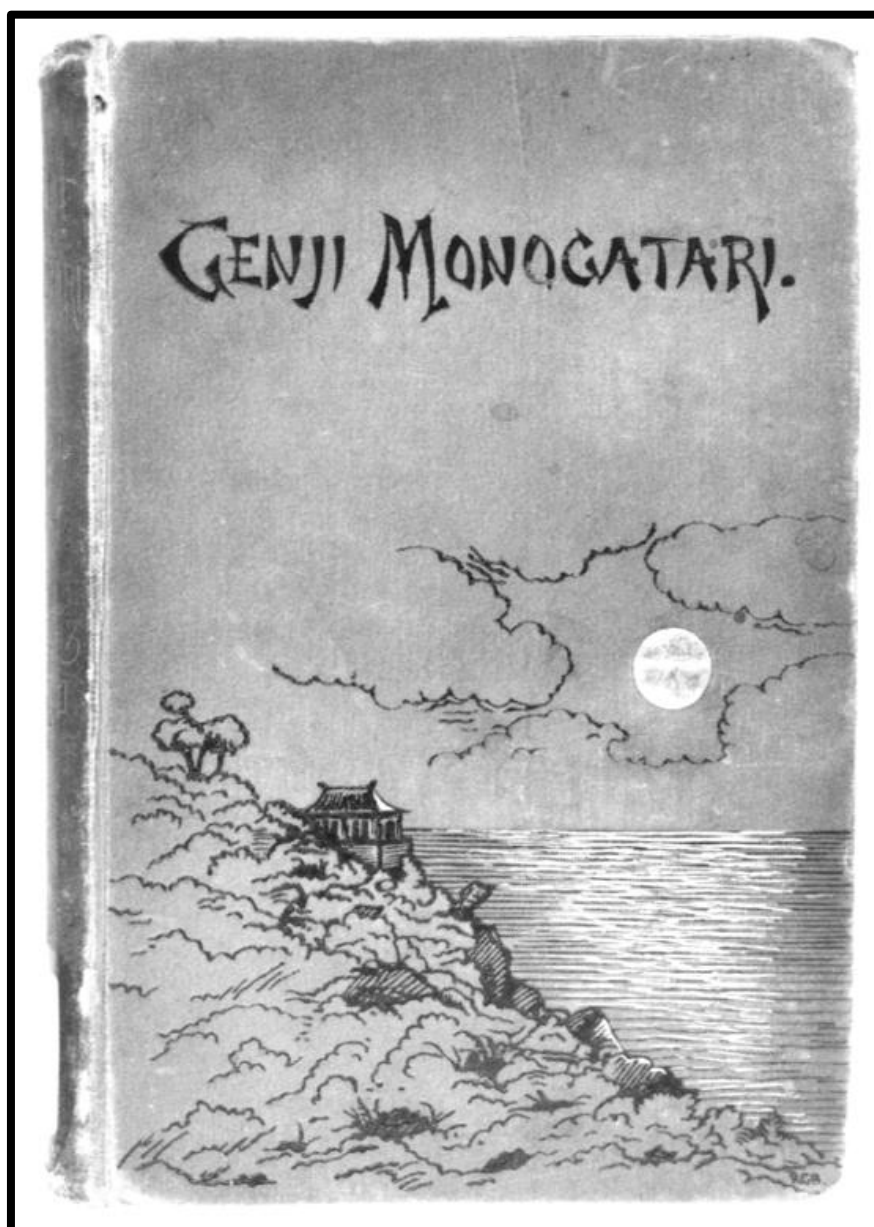


Image credit: Kyoto, International Research Center for Japanese Studies

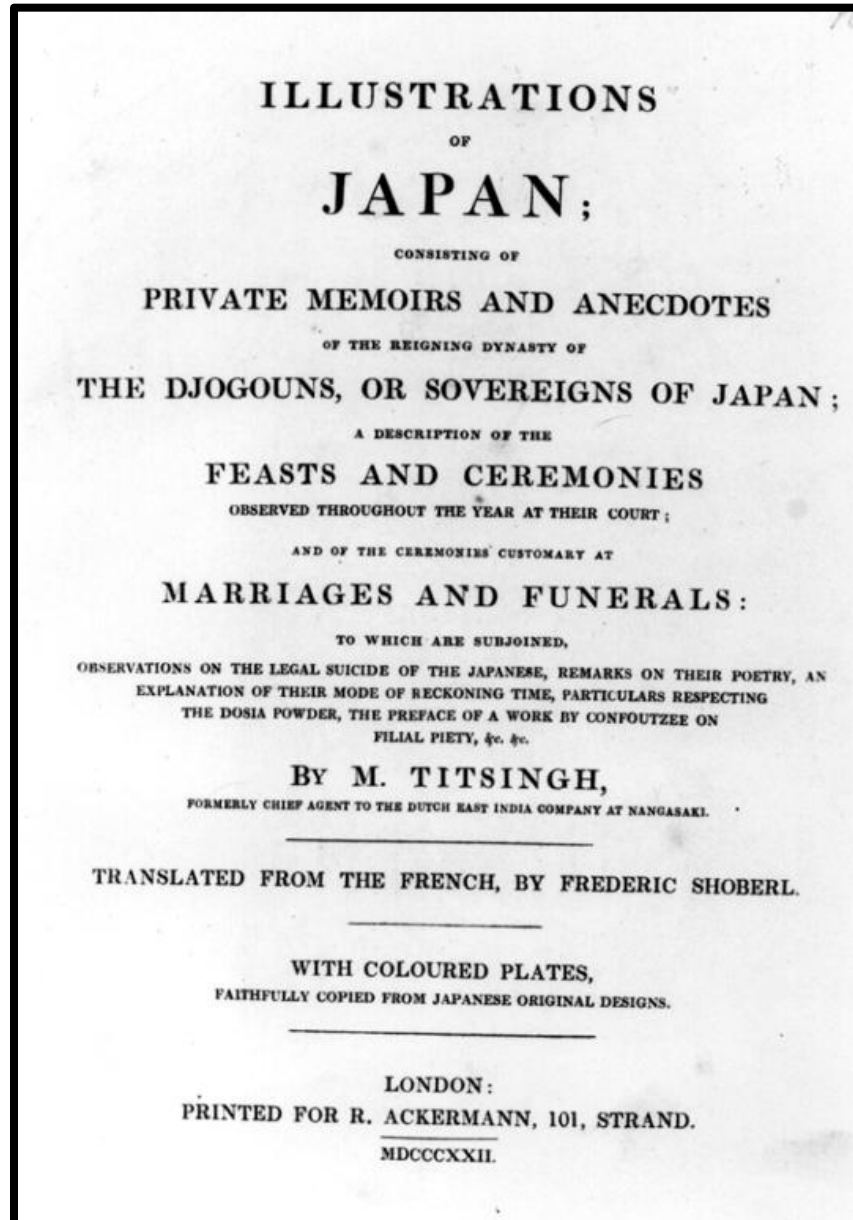


PLATE 33

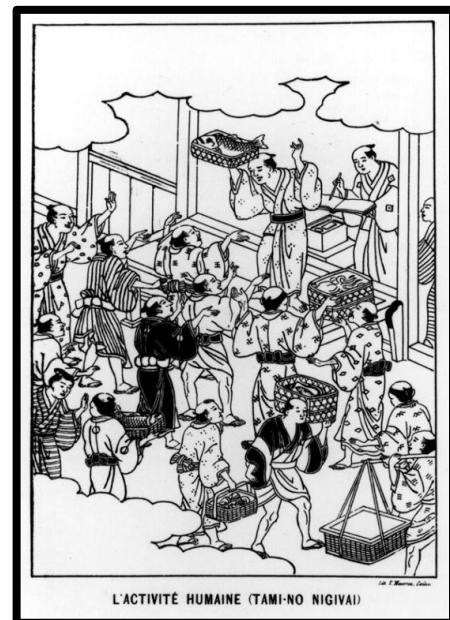
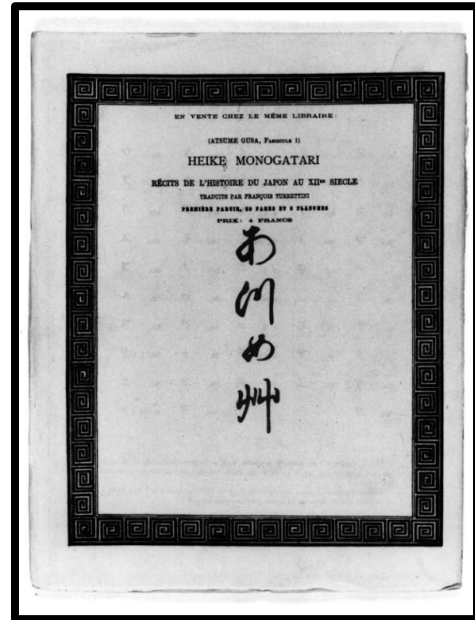
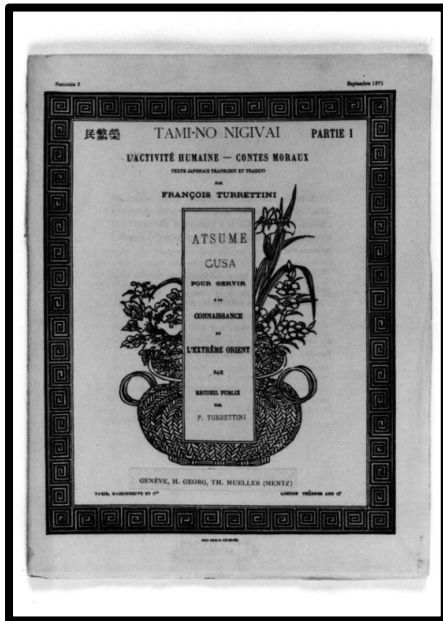


Image plate: Kyoto, International Research Center for Japanese Studies